

Das System der Vergangenheitszeiten im Spanischen unterscheidet sich grundlegend vom Deutschen, daher sind die Zeiten in ihrer Anwendung kaum vergleichbar. Man sollte sich möglichst vom Deutschen lösen und versuchen, sich die Ausdrucksmöglichkeiten der spanischen Vergangenheitszeiten zueigen zu machen.

*Pretérito perfecto*, *indefinido* und *imperfecto* ergänzen einander und drücken einen jeweils unterschiedlichen Aspekt aus.

Das **pretérito perfecto** entspricht von der Bildung her als zusammengesetzte Zeit am ehesten dem deutschen Perfekt, allerdings ist die Verwendung eine völlig andere.

## A BILDUNG

Das *pretérito perfecto* bildet man mit Hilfe der Gegenwartsformen des Hilfszeitwortes **haber + Partizip Perfekt** des entsprechenden Zeitworts.

Das **Partizip Perfekt** bildet man, indem man an den Stamm die **Endsilbe -ado** oder **-ido** anhängt:

Infinitiv	Partizip	Deutsches Partizip
<i>comprar</i>	<i>comprado</i>	gekauft
<i>beber</i>	<i>bebido</i>	getrunken
<i>vivir</i>	<i>vivido</i>	gelebt

Das **Partizip** ist **unveränderlich**, es ist egal, ob das Hilfszeitwort **haber** in der Einzahl oder Mehrzahl steht.

	Person	Präsens von <i>haber</i>	Partizip
Ez.	1. Person	<i>he</i>	<i>comprado</i> <i>bebido</i>
	2. Person	<i>has</i>	
	3. Person	<i>ha</i>	
Mz.	1. Person	<i>hemos</i>	<i>vivido</i>
	2. Person	<i>habéis</i>	
	3. Person	<i>han</i>	

Im Unterschied zum deutschen Perfekt gibt es auch **keinen Unterschied** zwischen **sein** und **haben**:

*he llegado* ► ich bin angekommen, *he comido* ► ich habe gegessen.

Bei rückbezüglichen Verben wie *lavarse* – sich waschen – setzt man das **rückbezügliche Fürwort** vor das Hilfszeitwort:

*te has lavado* ► du hast dich gewaschen

**A****Setze die Sätze ins  
pretérito perfecto:****110****Modelo:** *El tren llega a las ocho. ► El tren ha llegado a las ocho.*

1. Carlos tiene un accidente.
2. María y Carmen comen un bocadillo.
3. ¿Aprendéis los verbos?
4. Tomamos un café con leche.
5. Mis amigos vuelven hoy de Alemania.
6. La mujer de Pedro prepara la comida.
7. La secretaria trabaja mucho hoy.
8. El recepcionista recibe una llamada telefónica.
9. Suena el teléfono.
10. Los alumnos leen el periódico.
11. ¿Vienes en tren o en coche?
12. Los niños duermen bien.
13. Me compro un jersey.
14. Nos lavamos las manos.
15. Saludamos a unos amigos.

**A****Übersetze:****111**

1. Unsere Freunde sind ausgegangen.
2. Wir haben viel gearbeitet.
3. Hast du noch nicht gefrühstückt?
4. Wann bist du angekommen?
5. Warst du schon einmal in Argentinien?
6. Ich bin heute spät aufgestanden.
7. Pedro ist im Unterricht eingeschlafen.

**A****Setze die Formen des perfecto ein:****112**

1. ¿A qué hora (acostarse, vosotros) .....?
2. ¿Por qué no me (esperar, tú) .....?
3. ¿Ya (salir) ..... el tren para Sevilla?
4. Todavía no (estar, yo) ..... en Perú.
5. ¿Cuándo (despertarse, tú) .....?
6. ¿(Entender, vosotros) ..... las reglas?
7. ¿Por qué no (empezar, ustedes) ..... todavía?
8. ¿No me (oír, tú) .....?
9. Los chicos ya (terminar) ..... sus ejercicios.
10. Mis padres (viajar) ..... a Mallorca.
11. ¿Ya (dormirse) ..... el bebé?
12. ¿Por qué no (lavarse, vosotros) ..... las manos antes de comer?
13. ¿Ya (probar, tú) ..... la tarta?
14. ¿Por qué no (limpiar, vosotros) ..... la pizarra?

## B UNREGELMÄSSIGE PARTIZIPIEN

Einige wichtige Zeitwörter haben unregelmäßige Partizipien:

Nennform	Deutsche Bedeutung	Partizip
<i>abrir</i>	öffnen	<b><i>abierto</i></b>
<i>cubrir</i>	zudecken	<b><i>cubierto</i></b>
<i>decir</i>	sagen	<b><i>dicho</i></b>
<i>escribir</i>	schreiben	<b><i>escrito</i></b>
<i>hacer</i>	machen	<b><i>hecho</i></b>
<i>ir</i>	gehen, fahren	<b><i>ido</i></b>
<i>morir</i>	sterben	<b><i>muerto</i></b>
<i>poner</i>	stellen, legen	<b><i>puesto</i></b>
<i>romper</i>	zerbrechen	<b><i>roto</i></b>
<i>ser</i>	sein	<b><i>sido</i></b>
<i>ver</i>	sehen	<b><i>visto</i></b>
<i>volver</i>	zurückkommen	<b><i>vuelto</i></b>

Beachte, dass auch alle von diesen Grundformen **abgeleiteten Verben** dieselbe **Unregelmäßigkeit** besitzen, zB:

*describir* (beschreiben) – *descrito*, *revolver* (umrühren) – *revuelto* usw.

## C ANWENDUNG

Das *pretérito perfecto* wird vor allem dann verwendet, wenn ein Ereignis zwar vergangen ist, **der Zeitraum**, in dem das Ereignis stattgefunden hat, aber **noch in die Gegenwart hineinreicht**, also vor allem nach Ausdrücken wie

<i>hoy</i> – heute	<i>ya</i> – schon
<i>esta semana</i> – diese Woche	<i>todavía no</i> – noch nicht
<i>este mes</i> – dieses Monat	<i>últimamente</i> – kürzlich
<i>este año</i> – dieses Jahr	<i>hasta ahora</i> – bis jetzt

*Hoy he roto un vaso* (Heute habe ich ein Glas zerbrochen) bedeutet also, dass das Ereignis (etwas zerbrechen) zwar wohl vorbei ist, der Sprecher/die Sprecherin das Geschehen aber in **unmittelbare Nähe zur Gegenwart** rücken will.

Auch wenn ein Ereignis **zeitlich überhaupt nicht markiert** ist, wird meist das ***perfecto*** verwendet:

¿*Ya has estado en Lima?* – Warst du schon einmal in Lima?



Beachte auch, dass in den meisten spanischsprachigen Ländern Amerikas und auch in einigen spanischen Regionen das *perfecto* durch das *pretérito indefinido* ersetzt wird!

**A B****113****Ordne folgende Partizipien ihrer Nennform zu:**

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. <i>venido</i>    | a. <i>poder</i>   |
| 2. <i>vuelto</i>    | b. <i>morir</i>   |
| 3. <i>visto</i>     | c. <i>hacer</i>   |
| 4. <i>podido</i>    | d. <i>venir</i>   |
| 5. <i>puesto</i>    | e. <i>tener</i>   |
| 6. <i>pedido</i>    | f. <i>estar</i>   |
| 7. <i>dicho</i>     | g. <i>volver</i>  |
| 8. <i>dado</i>      | h. <i>morder</i>  |
| 9. <i>hecho</i>     | i. <i>pedir</i>   |
| 10. <i>estado</i>   | j. <i>ver</i>     |
| 11. <i>conocido</i> | k. <i>poner</i>   |
| 12. <i>roto</i>     | l. <i>conocer</i> |
| 13. <i>tenido</i>   | m. <i>dar</i>     |
| 14. <i>muerto</i>   | n. <i>romper</i>  |
| 15. <i>mordido</i>  | o. <i>decir</i>   |

**C****114****Bilde Sätze und sage, was du heute schon gemacht hast und was nicht:**

- Modelo:**  *ducharse* ✓ ➤ *Hoy me he duchado.*  
 *jugar al tenis* ➤ *Hoy no he jugado al tenis.*

*Charlar con amigos* ✓ – *navegar en Internet* ✓ – *bailar* – *comer un bocadillo*  
 – *aprender español* ✓ – *poner la mesa* ✓ – *escribir una postal* – *leer un libro*  
 – *desayunar* ✓ – *lavarse las manos* ✓ – *hacer la compra* – *ir al teatro* – *jugar videojuegos* ✓ – *volver a casa* ✓ – *salir con amigos.*

**A B C****115****Setze die entsprechenden Formen des *perfecto* ein:**

- Todavía no me (decir, tú) ..... qué vas a hacer en las vacaciones.*
- ¿Me esperas un momento? Es que tengo que salir, todavía no (hacer, yo) ..... la compra.*
- ¿Ya (escuchar, tú) ..... las noticias? – Sí, pero no (decir, ellos) ..... nada importante.*
- Este año no me (visitar) ..... mis amigos franceses.*
- ¿Ya (ver, tú) ..... la nueva película de Pedro Almodóvar?*
- ¿Qué te pasa, chico? – (jugar, nosotros) ..... al fútbol, (caerse, yo) ..... y creo que (romperse, yo) ..... el brazo.*
- Mi hermana todavía no (volver) ..... de las vacaciones.*
- Esta mañana por fin (comprar, yo) ..... un nuevo ordenador.*